

Enrouleur de cordon électrique et d'éclairage de la série SD™

332110L
FR

Pour conserver des cordons électriques utilisés pour fournir de l'électricité et/ou de l'éclairage. Uniquement pour usage à l'intérieur et dans un endroit sec.

Pas homologué pour une utilisation dans des endroits avec une atmosphère explosive ou dangereuse.

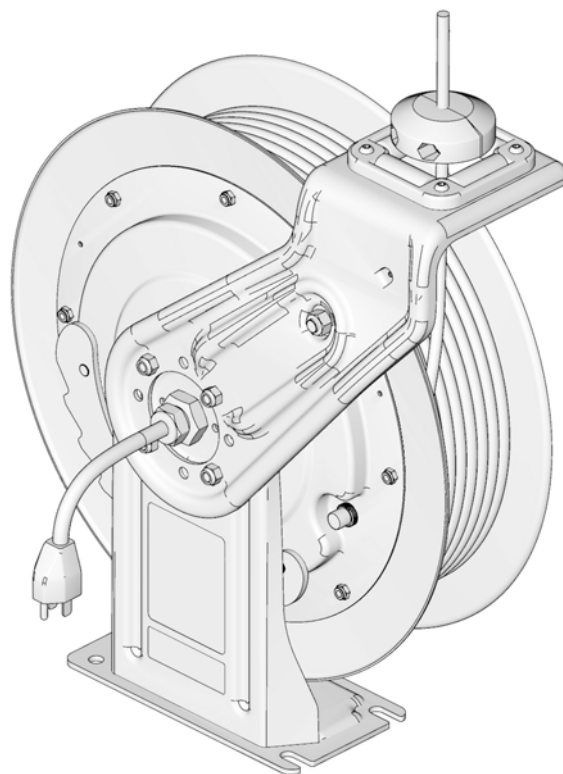
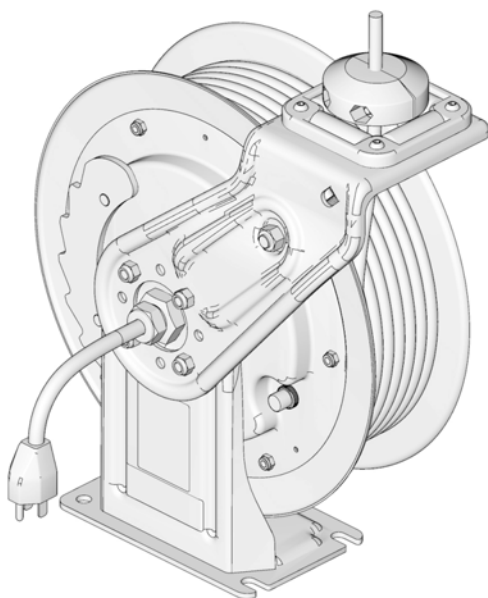
Modèles : page 3 et 4



Consignes de sécurité importantes
Lire tous les avertissements et instructions
de ce manuel. Conserver ces instructions.

Modèle taille 10

Modèle taille 5



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.



Intertek

Table des matières

Modèles 120 V	3
Modèles 230 V	4
Avertissements	5
Identification des composants	7
Installation	8
Informations générales sur l'installation	8
Fixation	9
Réglage de la tension du ressort	14
Kits de rails fermés	15
Modèles avec un disjoncteur – 24Y864, 24Y883 : Installation dans des boîtiers	16
Installation des modèles avec lampe dans des boîtiers	17
Dimensions pour attacher le rail de fixation	18
Assemblage soudé – socle pour 3 enrouleurs ..	19
Assemblage soudé – socle pour 4 enrouleurs ..	19
Assemblage soudé – socle pour 5 enrouleurs ..	20
Assemblage soudé – socle pour 6 enrouleurs ..	20
Dimension latérale (tous les modèles)	21
Dépannage	22
Kits d'enrouleurs de cordon et d'éclairage de la série SD™	24
Données techniques	27
Dimensions – Modèles taille 5 et taille 10	28
Gabarits de montage	29
Remarques	31
Garantie étendue Graco de 2 ans	32

Manuels afférents

3A2826 – Réparation des enrouleurs de cordon
électrique et d'éclairage de la série SD™

Modèles 120 V



Modèle	Description			Taille		Longueur de cordon	Isolation	Prise mâle du cordon	Accessoire
		Calibre de fil (AWG)	Courant (Ampères)	Taille 5	Taille 10				
24Y858	Cordon, sans accessoires	16	13	✓		15 m (50 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	-
24Y879		16	10		✓	29 m (95 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	-
24Y859		12	20	✓		15 m (50 pi.)	SJOOW	NEMA 5-20P	-
24Y880		12	18		✓	29 m (95 pi.)	SJOOW	NEMA 5-20P	-
24Y860	Prise industrielle unique	16	13	✓		10 m (35 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	NEMA 5-15R
24Y861		16	13	✓		15 m (50 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	NEMA 5-15R
24Y862		12	20	✓		10 m (35 pi.)	SJOOW	NEMA 5-20P	NEMA 5-20R
24Y863		12	20	✓		15 m (50 pi.)	SJOOW	NEMA 5-20P	NEMA 5-20R
24Y881		12	18		✓	22,5 m (75 pi.)	SJOOW	NEMA 5-20P	NEMA 5-20R
24Y882		12	18		✓	29 m (95 pi.)	SJOOW	NEMA 5-20P	NEMA 5-20R
24Y864	Prise industrielle à trois fiches avec disjoncteur	12	15	✓		15 m (50 pi.)	SJOOW	NEMA 5-15P	NEMA 5-15R à trois fiches
24Y883		12	15		✓	29 m (95 pi.)	SJOOW	NEMA 5-15P	NEMA 5-15R à trois fiches
24Y865	Lampe fluorescente	16	0,3	✓		10 m (35 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	16N223
24Y866		16	0,3	✓		15 m (50 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	16N223
24Y884		16	0,3		✓	29 m (95 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	16N223
24Y867	Lampe fluorescente avec crochet de suspension	16	10	✓		10 m (35 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	16N224
24Y868		16	10	✓		15 m (50 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	16N224
24Y885		16	10		✓	29 m (95 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	16N224
24Y869	Lampe DEL	16	0,05	✓		10 m (35 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	127088
24Y870		16	0,05	✓		15 m (50 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	127088
24Y886		16	0,05		✓	29 m (95 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	127088
24Y871	Lampe DEL avec crochet de suspension	16	12	✓		10 m (35 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	127088 – lampe 16N226 – crochet de suspension
24Y872		16	12	✓		15 m (50 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	127088 – lampe 16N226 – crochet de suspension
24Y887		16	10		✓	29 m (95 pi.)	SJTOW	NEMA 5-15P	127088 – lampe 16N226 – crochet de suspension

Modèles 230 V



Modèle	Description			Taille		Longueur de cordon	Isolation	Prise mâle du cordon	Accessoire
		Calibre de fil	Courant (Ampères)	Taille 5	Taille 10				
Noir									
24Y873	Cordon, sans accessoires	1,5 mm ²	10	✓		10 m	H05RR-F	-	-
24Y874		1,5 mm ²	10	✓		15 m	H05RR-F	-	-
24Y888		2,5 mm ²	16		✓	25 m	H07RN-F	-	-
24Y877	Lampe DEL	1,5 mm ²	0,05	✓		10 m	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	16N225
24Y878		1,5 mm ²	0,05	✓		15 m	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	16N225
24Y890		1,5 mm ²	0,05		✓	25 m	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	16N225
24Y875	Prise industrielle unique	1,5 mm ²	10	✓		10 m	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	CEE 7/7 16 A
24Y876		1,5 mm ²	10	✓		15 m	H05RR-F	CEE 7/7 16 A	CEE 7/7 16 A
24Y889		2,5 mm ²	16		✓	25 m	H07RN-F	CEE 7/7 16 A	CEE 7/7 16 A

Avertissements

Les avertissements suivants concernent l'installation, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le symbole du point d'exclamation représente un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques liés à certaines procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Des symboles de danger et avertissements spécifiques pour le produit, auxquels il n'est pas fait de référence dans ce chapitre pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

DANGER



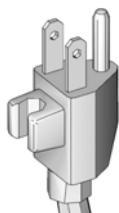
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre ou une utilisation incorrecte de l'enrouleur de cordon peut provoquer des incendies ou des décharges électriques mortelles. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique en fournissant un fil d'évacuation du courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de terre avec une prise de terre appropriée. La prise doit être introduite dans une prise de courant placée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.



- Ce produit a été conçu pour être branché sur un circuit de 120 V ou 230 V ; sa prise de terre est semblable à celles montrées sur la figure ci-dessous.
- Brancher uniquement sur une prise de courant mise à la terre. Entièrement enfoncez la prise dans la prise de courant. Ne pas brancher une fiche avec trois broches à une prise de courant avec deux trous.
- Entièrement enfoncez la fiche de l'appareil au fond du cordon de l'accessoire. Ne pas brancher prise d'appareil à trois broches à un enrouleur de cordon avec deux trous.
- Ne pas enlever, plier ou modifier une broche ou fiche métallique de l'enrouleur de cordon ou des appareils branchés sur l'enrouleur de cordon.



120 V É.-U.




230V



- Ne pas modifier la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise de courant, demander à un électricien qualifié de placer une bonne prise de courant.
- Vérifier que les appareils sont éteints avant de brancher l'enrouleur de cordon sur une prise de courant.
- Ne pas utiliser trop de force pour brancher une prise.
- L'enrouleur de cordon est destiné à un usage intérieur et doit uniquement être utilisé à l'intérieur. Toujours entreposer l'enrouleur de cordon à l'intérieur.
- Tenir l'enrouleur de cordon et les accessoires à distance de l'eau. Ne pas les utiliser s'ils sont mouillés.
- Bien saisir la prise pour la sortir de la prise de courant. Ne jamais débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Vérifier le nombre de watts ou d'ampères sur les appareils que l'on veut brancher sur l'enrouleur de cordon. Consulter le nombre de watts ou d'ampères sur l'étiquette de l'enrouleur de cordon. Ne pas brancher sur cet enrouleur de cordon un appareil avec un nombre de watts ou d'ampères plus élevé que celui indiqué sur l'étiquette de cet enrouleur.
- Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme avec l'ensemble des règlements et réglementations locaux en vigueur.

	<p>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Lorsque des produits inflammables sont présents dans la zone de travail, par exemple de l'essence et un liquide de lave-glace, garder à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent causer un incendie ou une explosion. Pour éviter un incendie ou une explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'on place un enrouleur de cordon au-dessus d'un endroit dangereux, il faut le mettre à une hauteur telle que le porte-lampe ne se trouve pas à plus de 45,72 cm (18 pouces) du sol. • Ne pas brancher un enrouleur de cordon sur un autre. • Éviter les surchauffes, ne pas couvrir l'enrouleur de cordon ou les accessoires un matériau. • Toujours débrancher l'enrouleur de cordon lorsqu'il n'est pas utilisé. • Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimer toutes les sources de feu, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives. • Veiller à ce que la zone de travail ne comporte aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ou d'essence renversés sur le sol ou ouverts. • Ne pas brancher ni débrancher les câbles d'alimentation ni allumer ou éteindre la lumière en présence de vapeurs inflammables. • Cesser immédiatement d'utiliser l'équipement en cas d'étincelle d'électricité statique au risque de recevoir une décharge. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé. • Toujours avoir un extincteur en ordre de marche sur le site.
	<p>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une mauvaise utilisation peut causer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bien vérifier avant chaque utilisation. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé. Immédiatement remplacer toute pièce usée ou endommagée par des pièces d'origine du fabricant. • Ne pas transformer ou modifier l'équipement. Toute transformation ou modification peut annuler les homologations et avoir des risques en conséquence pour la sécurité. • Vérifier que l'enrouleur de cordon est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé. • Utiliser l'équipement uniquement pour effectuer les travaux pour lesquels il a été conçu. Pour plus d'informations, contacter son distributeur. • Tenir les cordons d'alimentation et les cordons auxiliaires à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. Ne pas passer le cordon à travers un plafond, un mur ou le sol. • Ne pas entraîner, traîner ou poser des objets sur le cordon de l'enrouleur de cordon. • Ne pas marcher sur le cordon. • Ne jamais utiliser de tuyaux pour tirer un appareil ou un équipement. • Tenir les enfants et animaux à distance de la zone de travail. • Observer tous les règlements de sécurité en vigueur.

AVERTISSEMENT

	<p>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se tenir à l'écart des pièces en mouvement. • Ne pas faire fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés.
---	--

Identification des composants

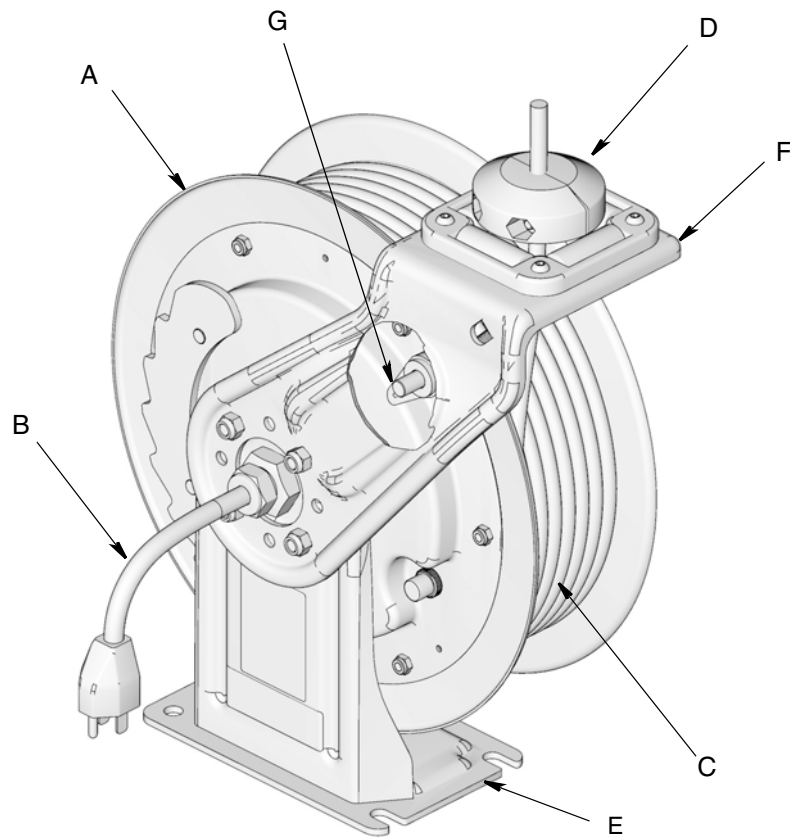


FIG. 1

Légende :

- A Bobine
- B Cordon d'alimentation
- C Cordon d'accessoire
- D Arrêt du cordon
- E Plaque de fixation
- F Bras de support
- G Cliquet (vue en coupe – la pièce se trouve derrière le bras de support)

Installation

Informations générales sur l'installation

--	--	--	--	--	--	--

Pour réduire les risques de blessure due aux décharges électriques, aux incendies et aux explosions :

- Avant l'installation, l'ajout d'accessoires ou un entretien sur l'enrouleur de cordon, le vérifier et/ou le débrancher de la source d'alimentation.
- Lorsqu'on place un enrouleur de cordon au-dessus d'un endroit dangereux, il faut le mettre à une hauteur telle que le porte-lampe ne se trouve pas à plus de 45,72 cm (18 pouces) du sol.

REMARQUE : Les enrouleurs de cordon fonctionnent le mieux lorsque l'on peut dérouler le cordon d'accessoire en le tirant tout droit hors de l'enrouleur comme montré sur la FIG. 2.

Installations suspendues

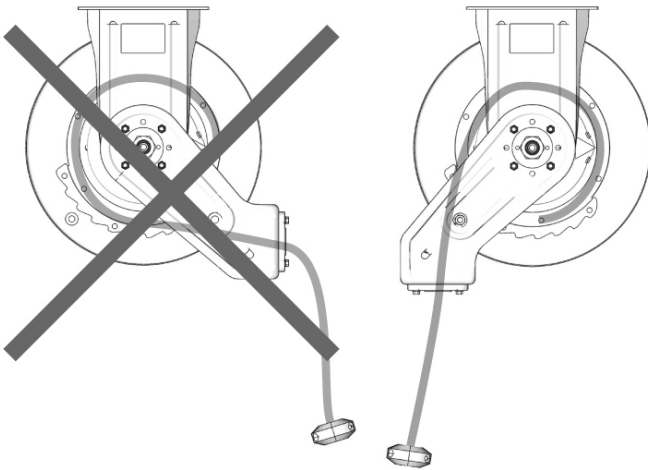


FIG. 2

REMARQUE : Toujours utiliser les 4 grandes rondelles plates avec les 4 boulons pour attacher le socle de l'enrouleur sur une surface.

Tous les modèles

Choisir l'endroit où attacher la batterie d'enrouleurs.

- Lorsqu'un plafond est haut, suspendre une structure de support adaptée aux enrouleurs, de sorte que les cordons accessoires soient suffisamment longs pour atteindre la zone d'utilisation.

1. Choisir un endroit où attacher l'enrouleur de cordon.
2. Si l'enrouleur de cordon a été installé au préalable, débrancher l'enrouleur de cordon de la source d'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation de la prise de courant.
3. Déterminer la position voulue du bras porte-galets (a) (FIG. 3).
 - L'enrouleur de cordon a été assemblé en usine et expédié avec le bras porte-galets (a) en position AA* (FIG. 3). Si cette position correspond à la position voulue, sauter l'étape 4.
4. Pour mettre le bras porte-galets dans une autre position que celle dans laquelle l'enrouleur a été expédié (AA) :
 - a. Bien attacher la bobine contre le socle de l'enrouleur avec un serre-joint en C.
 - b. Déposer les 4 écrous (b) et tourner le bras jusqu'à la position voulue, BB, CC, DD, EE ou FF.
 - c. Vérifier si le cliquet n'est pas bloqué.
 - d. Replacer les 4 écrous (b) et bien les serrer.

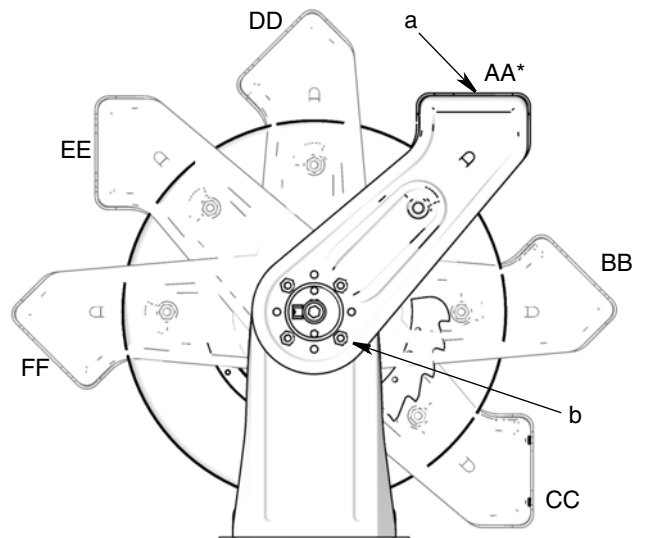


FIG. 3

Fixation

--	--	--	--	--	--	--

L'enrouleur de cordon électrique est lourd et il peut être difficile de l'attacher sans aide. (Voir les données techniques, page 26, pour connaître le poids des ensembles d'enrouleur de cordon.) Pour réduire le risque de se blesser :

- Veiller à ce que la surface de fixation et les boulons soient suffisamment solides pour supporter le poids de l'enrouleur et la contrainte causée lorsque l'on tire fortement sur le cordon d'accessoire.
- Lorsqu'on attache un enrouleur de cordon suspendu, toujours utiliser un chariot élévateur et **veiller à ce qu'il soit est bien attaché avant de baisser le chariot élévateur.**

Fixation au mur/au plafond avec une plaquette de fixation

REMARQUE : Pour les installations au mur ou au plafond, l'utilisateur doit prévoir quatre boulons de fixation et quatre rondelles (A) (FIG. 5) suffisamment solides pour supporter le poids de l'enrouleur de cordon, du cordon et des accessoires. Voir le chapitre Données techniques (page 26) pour les poids des enrouleurs de cordon sans accessoires.

Kits de plaque de fixation		Taille 10	Taille 5
FN	Description	24H193	24N686
101	VIS, 3/8" x 16 x 5/8"	1*	1*
102	RONDELLE, blocage, 3/8"	1*	1*
104	PLAQUE, appui	1	1
105	PLAQUE, fixation	1	1

*Jeter les 4 vis (101) et rondelles (102) supplémentaires fournies dans le kit de plaque de fixation. Ce matériel n'est pas suffisamment solide pour supporter l'enrouleur de cordon, le cordon et les accessoires et doit uniquement être utilisé pour des applications de montage à rail ouvert.

1. **Montage au plafond uniquement :** Positionner l'enrouleur de cordon de sorte que son socle soit tourné vers le haut.
2. Vérifier si le cliquet n'est pas bloqué (FIG. 4). (Consulter également les informations générales sur l'installation à la page 8.)

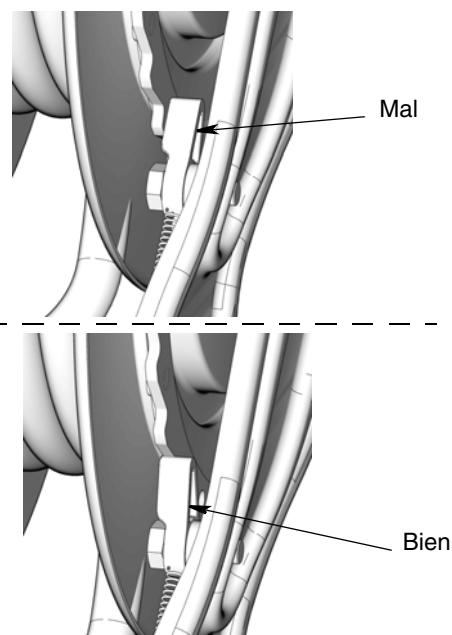


FIG. 4

3. Utiliser le socle de l'enrouleur (FIG. 5 – 105) pour indiquer la position des trous de fixation avant de les percer

REMARQUE : Pour faciliter l'installation, d'abord attacher la plaque de fixation (105) au mur (FIG. 5).

4. Percer les trous de fixation. Attacher la plaque de fixation (105) au mur avec les 4 boulons fournis par l'utilisateur (A), qui doivent être suffisamment solides pour supporter le poids de l'enrouleur de cordon, du cordon et des accessoires. Bien serrer les boulons.
5. Glisser l'enrouleur sur la plaque de fixation (105) et mettre la plaque d'appui (104), la rondelle (102) et la vis (101) en place. Bien serrer la vis (FIG. 5).

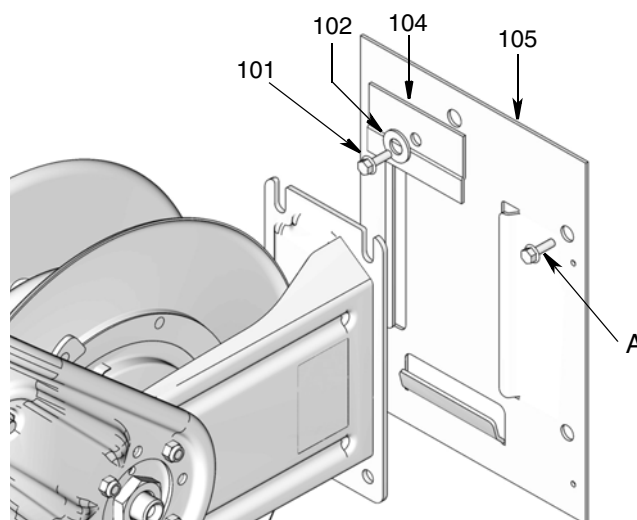


FIG. 5

- Si nécessaire, régler la tension du ressort. Consulter le chapitre « Augmentation de la tension du ressort » ou « Réduction de la tension du ressort », page 14 de ce manuel.
- Positionner l'arrêt du à une hauteur facile d'accès pour l'utilisateur. Serrer les écrous pour que l'arrêt reste bien en place.
- Brancher le cordon électrique sur une prise de courant mise à la terre.

Support ajustable

Support ajustable		Taille 10	Taille 5
FN	Description	24N689	24N688
101	VIS, 3/8" x 16 x 5/8"	5	5
102	RONDELLE, blocage, 3/8"	5	5
103	BASE, enrouleur	1	1
104	PLAQUE, appui	1	1
105	PLAQUE, fixation	1	1

- Percer les trous dans la surface de fixation. Utiliser le socle (103) de l'enrouleur comme gabarit pour la position des trous de fixation ou consulter la FIG. 6 pour les dimensions.

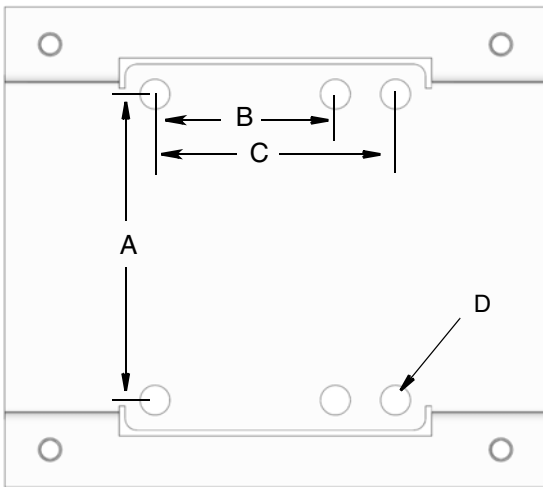


FIG. 6

Dimensions

- A 129,5 mm (5,1 po.)
- B 76,2 mm (3,0 po.)
- C 101,6 mm (4,0 po.)
- D Ø12,7 mm (0,50 po.)

- Attacher le socle (103) de l'enrouleur au mur ou au plafond avec les 4 boulons de fixation fournis par l'utilisateur – ces boulons doivent être suffisamment solides pour supporter le poids de l'enrouleur de cordon, du cordon et des accessoires. Bien serrer les boulons.

- Avec quatre vis (101), attacher la plaque de fixation (105) au socle (103) de l'enrouleur.

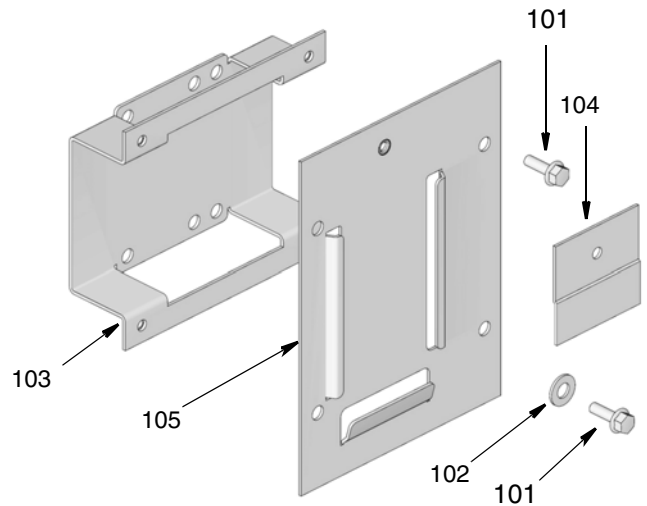


FIG. 7

- Continuer de suivre les instructions d'installation, étapes 5 – 8, page 9.

Taille 10 – Montage au plafond sans poutrelle en I – Rail ouvert

Pour les modèles de taille 10, commander le kit : 24A934, 24A935, 24A936, 24A937, 24A938, 24A939

Pour les modèles de taille 5, commander le kit : 24N674, 24N675

Pour les modèles de taille 5 attachés dans un rail de fixation pour modèle de taille 10 : Les modèles taille 5 nécessitent une plaque d'appui spécifique conçue pour les enrouleurs de cordon de taille 5. Contacter le service clients de Graco pour une assistance lorsqu'on veut commander ces pièces.

REMARQUE : Voir la page 16 pour les dimensions des rails de fixation ouverts.

Kits de fixation pour rails ouverts									
FN	Description	Modèles de taille 5		Modèles de taille 10					
		24N674 1 enrouleurs	24N675 2 enrouleurs	24A934 1 enrouleur	24A935 2 enrouleurs	24A936 3 enrouleurs	24A937 4 enrouleurs	24A938 5 enrouleurs	24A939 6 enrouleurs
101	VIS, 3/8" – 16 x 5/8"	5	10	5	10	15	20	25	30
102	RONDELLE, blocage, 3/8"	5	10	5	10	15	20	25	30
103	BASE, enrouleur, support	1	1	1	1	1	1	1	1
104	PLAQUE, appui	1	2	1	2	3	4	5	6
105	PLAQUE, fixation	1	2	1	2	3	4	5	6

1. **Montage au plafond uniquement :** Positionner l'enrouleur de cordon de sorte que son socle soit tourné vers le haut. Vérifier si le cliquet n'est pas bloqué (FIG. 4, 9). (Consulter également les informations générales sur l'installation à la page 8.)
2. Utiliser le rail de socle (FIG. 8 – 103) pour indiquer la position des trous de fixation avant de les percer
3. Percer les trous de fixation.
4. Placer le rail de socle (103) et la plaque de fixation (105) comme montré sur la FIG. 8.

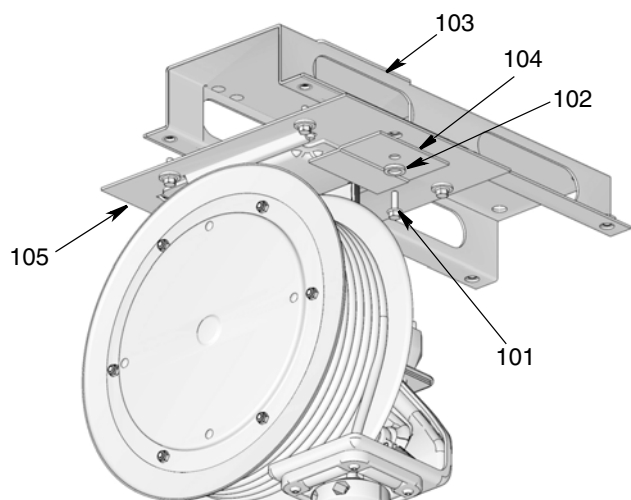


FIG. 8

5. Glisser l'enrouleur sur le socle (105) de l'enrouleur et mettre la plaque d'appui (104), la rondelle (102) et la vis (101) en place. Bien serrer la vis (FIG. 8). **Vérifier qu'il est bien attaché avant de faire descendre le chariot élévateur.**

6. Continuer l'installation en suivant les étapes 6 – 8 des instructions du chapitre « Fixation au mur/au plafond avec une plaquette de fixation », page 9.

Fixation au plafond directement sur une poutrelle en I

1. Vérifier si le cliquet n'est pas bloqué (FIG. 4, 9). (Consulter également les informations générales sur l'installation à la page 8.)
2. Utiliser le gabarit de fixation (FIG. 9 – B) pour indiquer la position des trous de fixation avant de les percer.

REMARQUE : Des gabarits à l'échelle sont prévus à partir de la page 28.

3. Percer les trous de fixation dans la poutrelle en I (C) (FIG. 9).
4. Boulonner l'enrouleur sur la poutrelle en I. **Vérifier qu'il est bien attaché avant de faire descendre le chariot élévateur.**

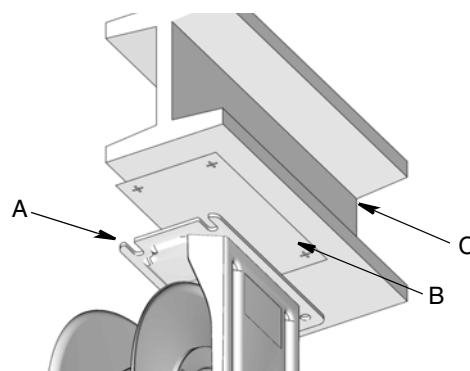


FIG. 9

5. Continuer l'installation en suivant les étapes 6 – 8 des instructions du chapitre « Fixation au mur/au plafond avec une plaquette de fixation », page 9.

Fixation au plafond sur une poutrelle en I sans percer des trous

(Commander le kit de rail de fixation : 204741 pour des enrouleurs ouverts ou fermés.)

REMARQUE : Il faut deux kits pour attacher de 1 à 3 enrouleurs. Il faut trois kits pour attacher de 4 à 6 enrouleurs.

Kit de rail de fixation 204741 (taille 5 ou taille 10)

Rep.	Description	Qté
201	RONDELLE, blocage, 1/2"	2
202	VIS, 1/2" - 13 x 1"	2
203	VIS, 1/2" - 13 x 1-3/4"	2
204	ÉCROU 1/2" - 13	2
205	ÉCROU attache à ressort (pas montré)	2
206	ATTACHE, poutrelle	2
207	SUPPORT, unistrut	1

1. Bien attacher les rails de fixation (D) au rail.
2. Mettre les attaches ajustables (206) des rails de fixation sur la poutrelle en I (A) et bien les serrer (FIG. 10).
3. (FIG. 8, page 11) : Glisser l'enrouleur sur le socle (105) de l'enrouleur et mettre la plaque d'appui (104), la rondelle (102) et la vis (101) en place. Bien serrer la vis.

REMARQUE : Pour les enrouleurs fermés, utiliser la plaque de fixation (référence 302, page 15) du kit de boîtier.

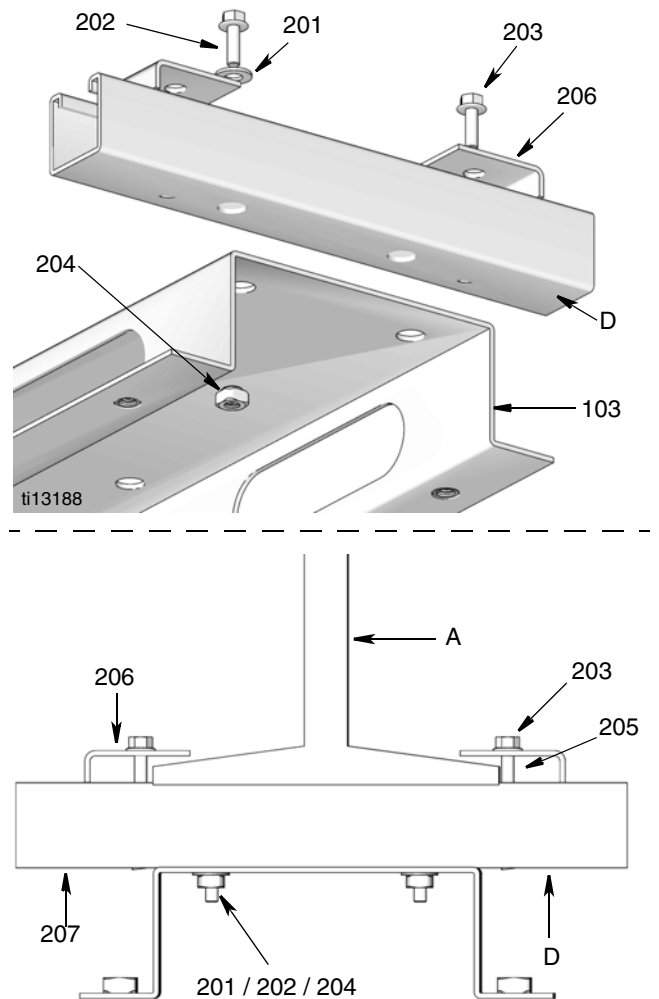


FIG. 10

4. Pour les installations avec des rails fermés, suivre les instructions de la page 15. Pour toutes les autres installations, continuer de suivre les instructions des étapes 6 – 8 du chapitre « Fixation au mur/au plafond avec une plaquette de fixation », page 9.

Kits de fixation sur support articulé

- 24N444 pour les modèles de taille 10
- 24N814 pour les modèles de taille 5

Les instructions d'installation sont comprises dans le kit.

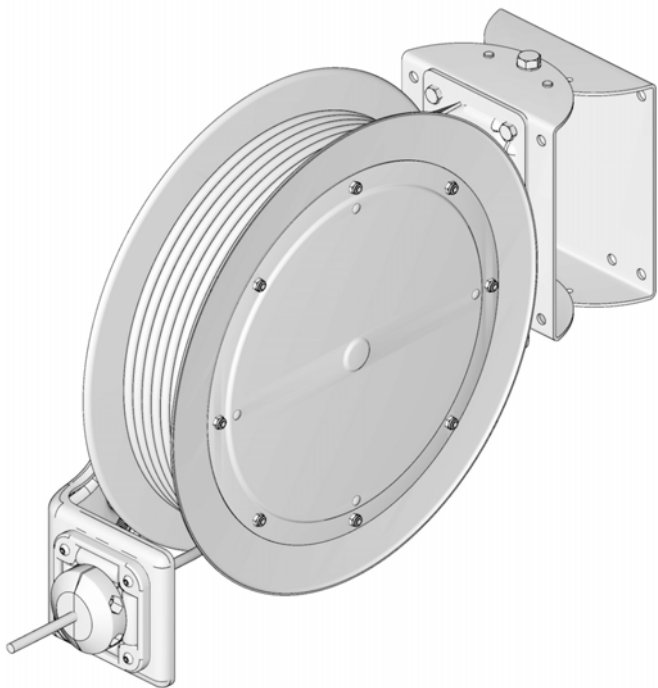






FIG. 11

Réglage de la tension du ressort

						
<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais laisser l'enrouleur tourner librement. Cela pourrait provoquer des blessures graves en cas de coup de la prise, des accessoires, ou d'autres pièces en mouvement. • L'enrouleur doit être bien boulonné à sa place avant de faire des réglages. 						

						
---	---	---	--	--	--	--

Augmentation de la tension du ressort

1. Débrancher l'enrouleur de cordon de la source d'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Dérouler le cordon d'accessoire sur 1 à 2 tours et enclencher le cliquet.
3. Tirer sur le cordon d'accessoire pour qu'il s'enroule de nouveau par les rouleaux du cordon.
4. Enrouler une boucle du cordon d'accessoire sur la bobine.
5. Vérifier la tension du ressort ; le cordon d'accessoire doit pouvoir être déroulé et enroulé complètement. Enrouler plus de boucles, une à la fois, autour de la bobine jusqu'à ce que le ressort soit tendu comme on le veut.

REMARQUE : Ne pas enrouler trop de boucles sur l'enrouleur pour ne pas que le ressort s'enroule trop avant que le cordon d'accessoire soit entièrement sorti.

Réduction de la tension du ressort

1. Débrancher l'enrouleur de cordon de la source d'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Dérouler le cordon d'accessoire sur 1 à 2 tours et enclencher le cliquet.
3. Tirer sur le cordon d'accessoire pour qu'il s'enroule de nouveau par les rouleaux du cordon.
4. Dérouler les boucles du cordon d'accessoire pour réduire la tension.
5. Vérifier la tension du ressort. Dérouler plus de boucles, une à la fois, de la bobine jusqu'à ce que le ressort soit tendu comme on le veut.

Kits de rails fermés

REMARQUE :

- Pour **chaque enrouleur de taille 5 et de taille 10** : commander 1 kit de rail de fixation fermé et 1 kit de panneau latéral.
- Pour **chaque batterie d'enrouleurs** : commander 1 kit de panneau d'extrémité.
- Avant d'installer le boîtier, régler la tension du ressort. Voir « Réglage de la tension du ressort », page 14.
- Les kits de taille 5 incluent un support de montage (311) pour permettre d'installer l'enrouleur de cordon sur la prise de la protection. Si on utilise un boîtier de série SD™ avec un enrouleur de cordon de taille 5, il faut le kit 24P164.

Kit de panneau d'extrémité pour taille 5/taille 10

- 24A950

Kits de panneaux latéraux pour taille 5 et taille 10 :

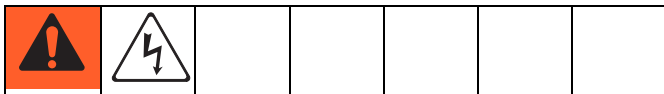
- Taille 5, bleu métallique – 24N682
- Taille 5, rouge – 24N683
- Taille 5, noir – 24N684
- Taille 5, jaune – 24N685
- Taille 5, blanc – 24N690
- Taille 5, bleu foncé – 24N691
- Taille 10, bleu métallique – 24A940
- Taille 10, rouge – 24A941
- Taille 10, noir – 24A942
- Taille 10, jaune – 24A944
- Taille 10, blanc – 24A217
- Taille 10, bleu foncé – 24A943

Les kits de montage à rails fermés sont disponibles auprès de Graco. Les instructions d'installation sont comprises dans le kit. Contacter le service clients de Graco pour plus d'informations pour commander ces kits.

Kit de rail de montage fermé taille 5/taille 10 :

- 1 enrouleur – 203521
- 2 enrouleurs – 203522
- 3 enrouleurs – 203523
- 4 enrouleurs – 203524
- 5 enrouleurs – 203525
- 6 enrouleurs – 203526

Modèles avec un disjoncteur – 24Y864, 24Y883 : Installation dans des boîtiers



Démontage

Les repères utilisés dans les instructions suivantes se rapportent à la FIG. 12.

1. Débrancher l'enrouleur de cordon de la source d'alimentation en sortant sa prise principale de la prise de courant.
2. Desserrer les deux vis cruciformes #2 (A) sur le couvercle (B) du disjoncteur. Enlever le couvercle (FIG. 12).

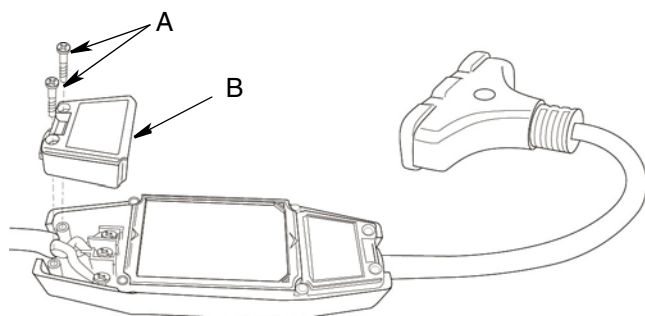


FIG. 12

3. Dévisser les trois vis cruciformes #2 (C) et débrancher les fils noir, blanc et vert des bornes du disjoncteur (FIG. 13).

REMARQUE : Les instructions pour l'installation de l'enrouleur de cordon dans le boîtier sont comprises dans le mode d'emploi du **boîtier pour enrouleur de tuyau ou de cordon électrique et d'éclairage**.

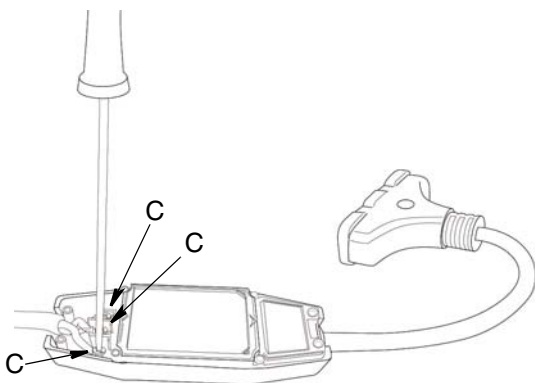


FIG. 13

Ré-assemblage

1. Faire passer le cordon à travers le panneau du boîtier et le trou dans le guide-rouleau.
2. Raccorder le fil vert du cordon à la borne verte du module du disjoncteur différentiel. Raccorder le fil noir du cordon à la borne en laiton. Raccorder le fil blanc du cordon à la borne grise. Resserrer les trois vis cruciformes #2 (C) (FIG. 13).
3. Remettre le couvercle (B) du disjoncteur et l'attacher avec deux vis cruciformes #2 (A) (FIG. 12).
4. Rebrancher l'alimentation électrique.
5. Appuyer sur le bouton TEST pour tester le disjoncteur différentiel.

Installation des modèles avec lampe dans des boîtiers

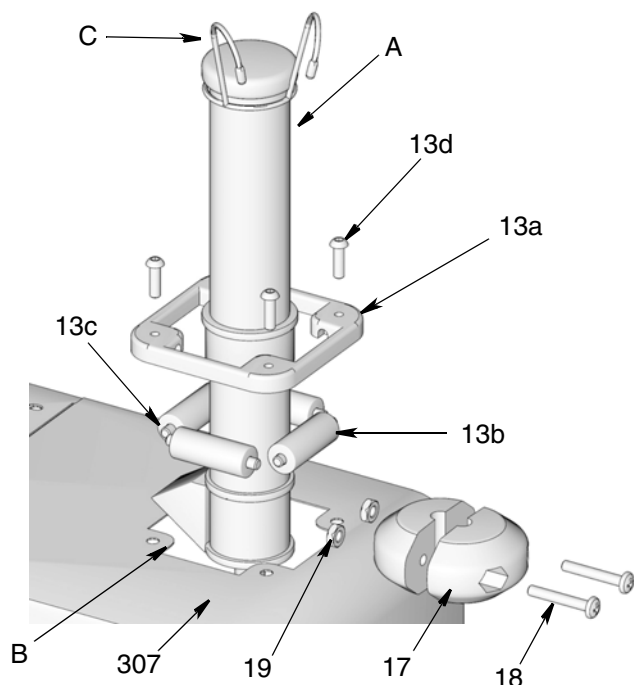
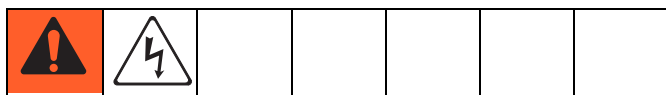


FIG. 14

Démontage

Les repères utilisés dans les instructions suivantes se rapportent à la FIG. 14.

Avant d'installer la lampe (A) dans le boîtier :

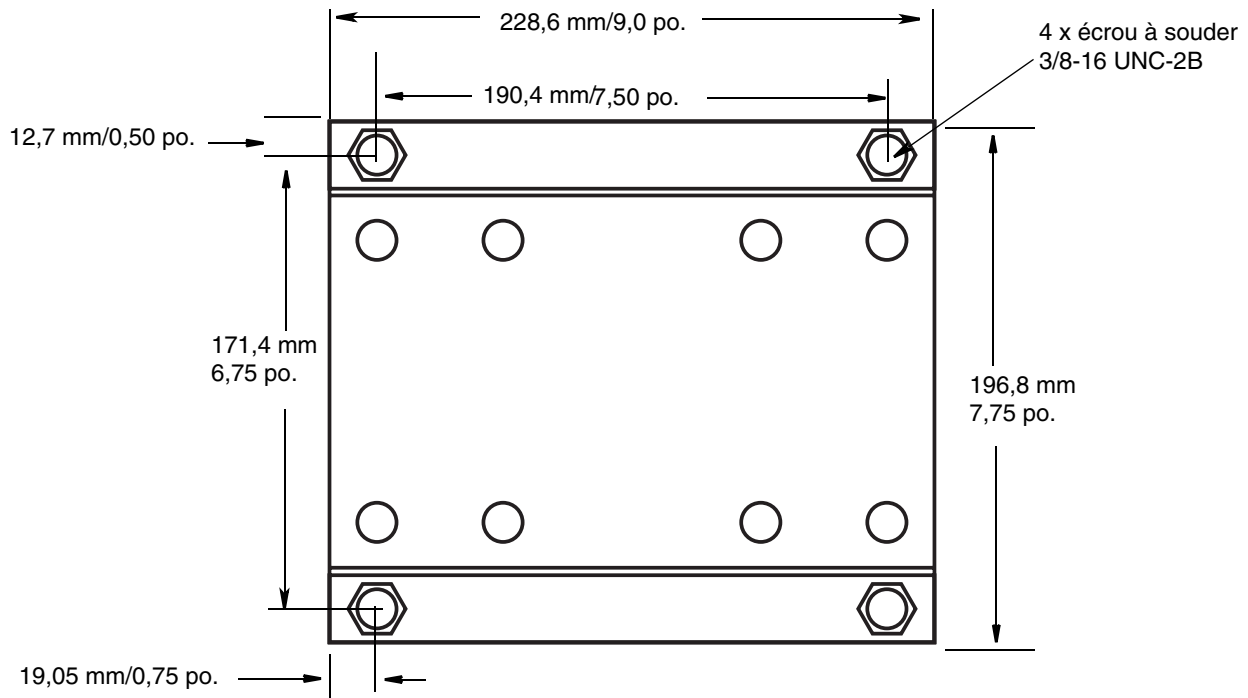
- a. Vérifier si l'enrouleur de cordon est bien débranché de l'alimentation électrique.
- b. Si ceci n'a pas encore été enlevé, enlever l'arrêt (17) du cordon, le support (13a) des rouleaux, l'ensemble (13a et 13c) des rouleaux et goupilles du boîtier latéral (307). Consulter le manuel de réparation pour cette procédure.
- c. L'ensemble du support de suspension (C) au-dessus de la lampe (A) empêche la lampe de passer à travers l'ouverture de la protection (B) lorsque le support des rouleaux (13a) et les rouleaux (13b) sont installés dans l'ouverture. Pour faire passer la lampe à travers la protection, ces pièces doivent être retirées avant l'installation.

1. Introduire l'ensemble de la lampe (A) à travers l'ouverture du support des rouleaux (B) située en haut du panneau latéral (307).
2. Enlever l'ensemble des rouleaux et des goupilles (13b et 13c) du support des rouleaux (13a). Faire glisser le support par-dessus l'assemblage de la lampe et du support de suspension.
3. Reloger l'ensemble des rouleaux et des goupilles (13b et 13c) dans le support des rouleaux (13a).
4. Utiliser 4 vis (13d) pour attacher l'ensemble du support des rouleaux (13) dans le boîtier (307).
5. Positionner les deux moitiés de l'arrêt (17) du cordon autour du cordon. Introduire les vis (18) dans l'arrêt du cordon et serrer les écrous (19) à la main pour que l'arrêt du cordon reste en place. Si le cordon est muni d'une étiquette d'avertissement, l'arrêt du cordon devrait être mis sur la même extrémité que l'étiquette d'avertissement.
6. Tirer suffisamment fort sur le cordon pour le déverrouiller, puis le laisser s'enrouler lentement.

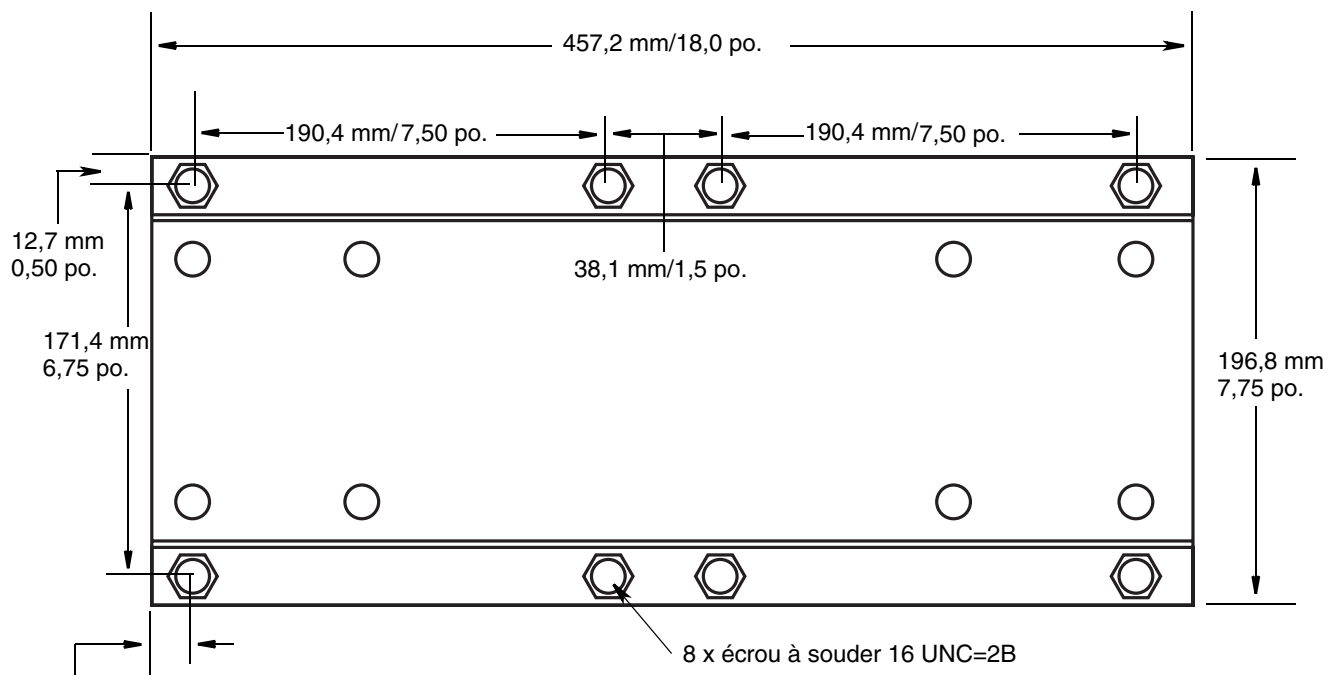
Dimensions pour attacher le rail de fixation

(dimensions latérales pour tous les kits)

Socle pour 1 enrouleur – Utilisé avec le kit 24N674 pour taille 5 et les kits 24A934/203521 pour taille 10

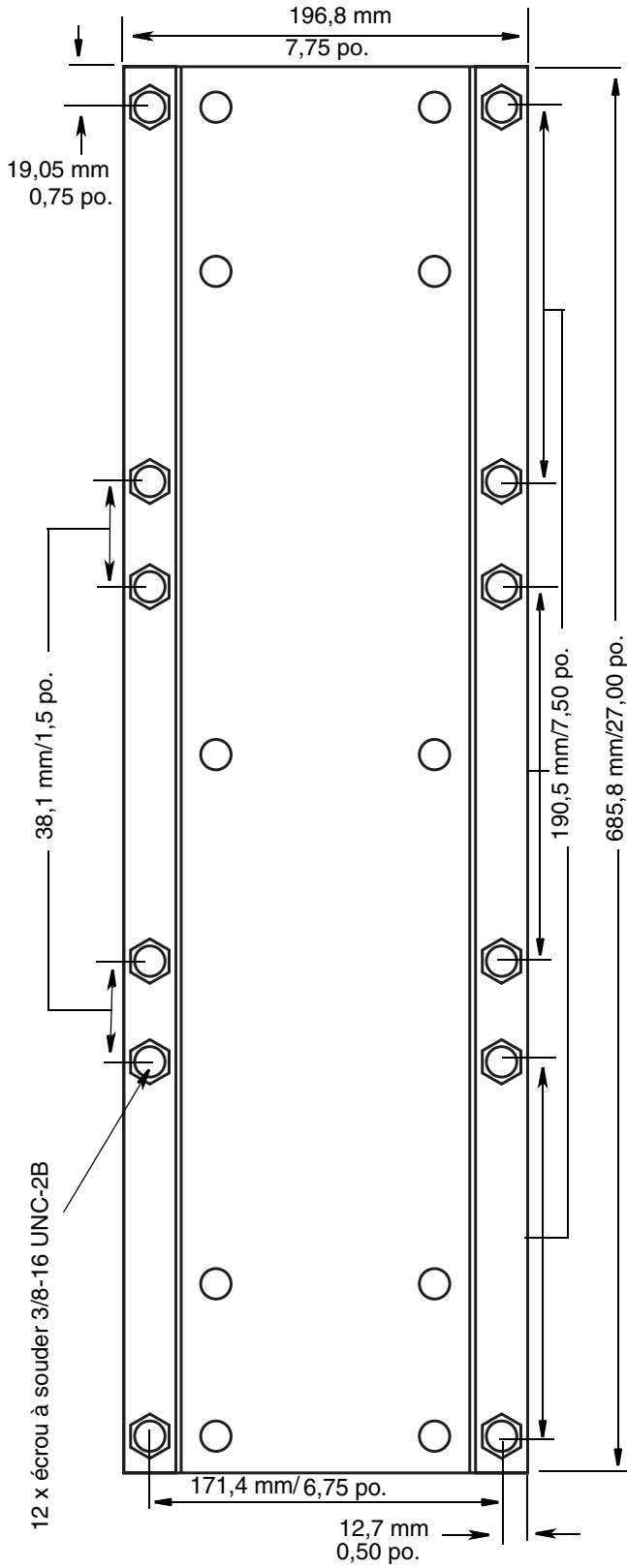


Socle pour 2 enrouleurs – Utilisé avec le kit 24N675 pour taille 5 et les kits 24A935/203522 pour taille 10



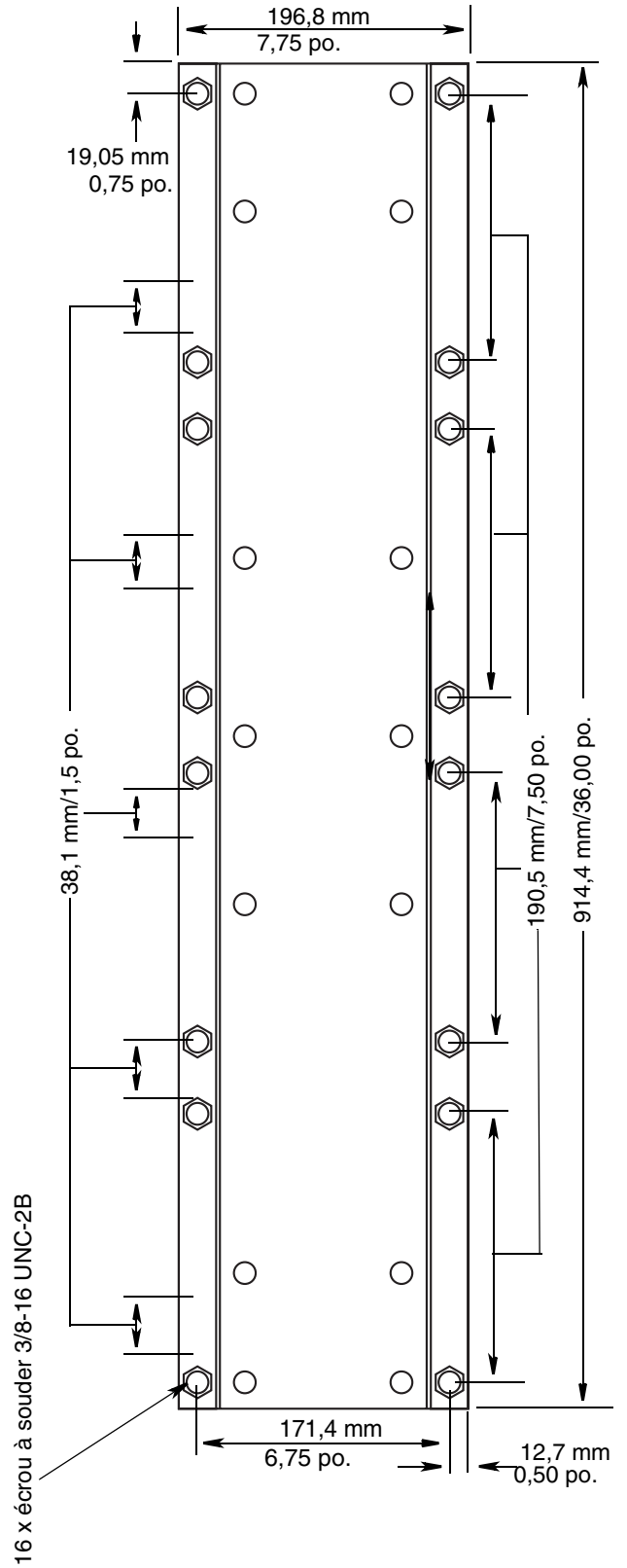
Assemblage soudé – socle pour 3 enrouleurs

Utilisé avec les kits 24A936, 203523



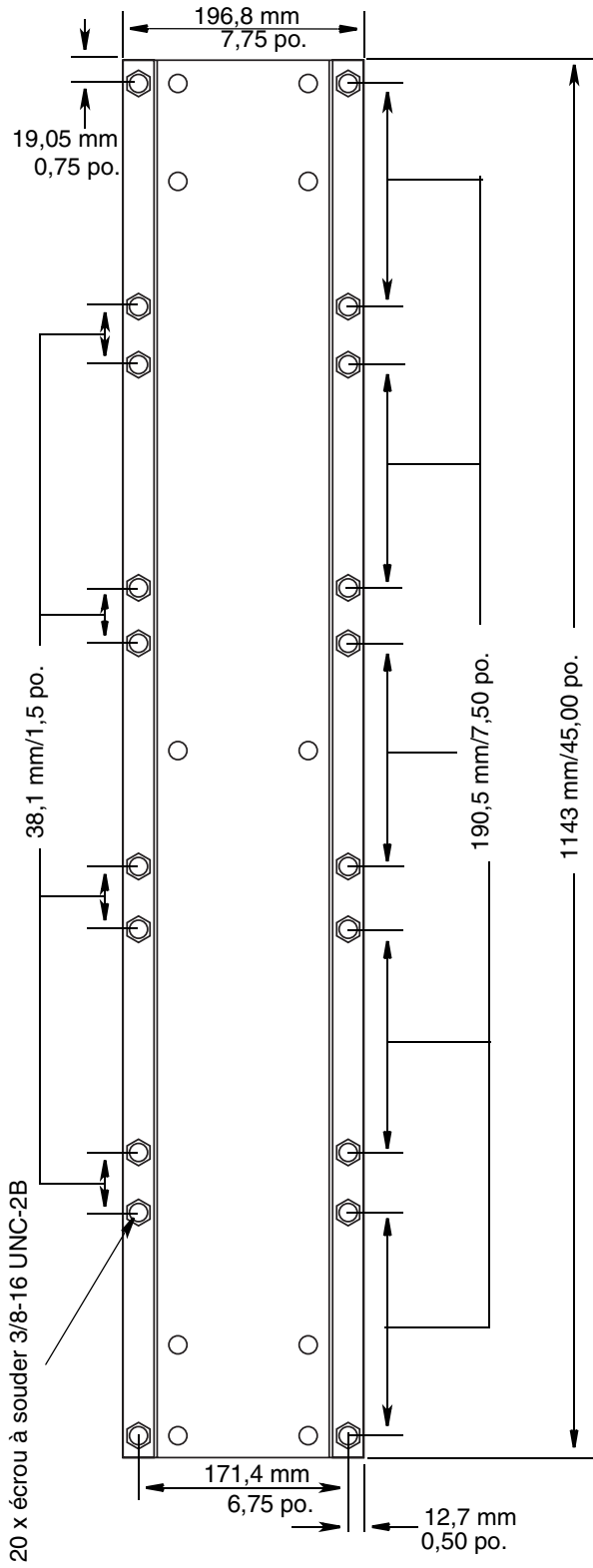
Assemblage soudé – socle pour 4 enrouleurs

Utilisé avec les kits 24A937, 203524



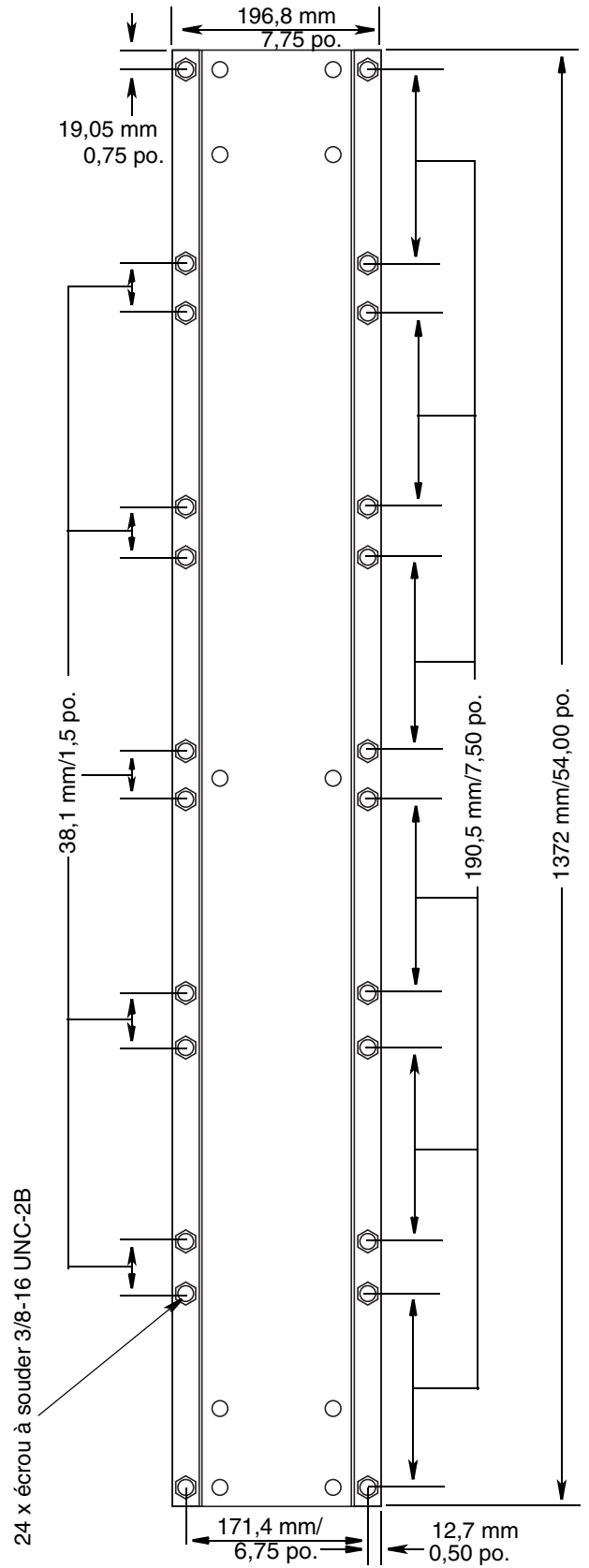
Assemblage soudé – socle pour 5 enrouleurs

Utilisé avec les kits 24A938, 203525

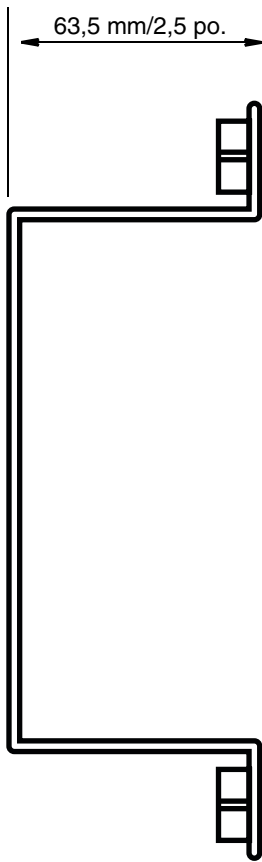


Assemblage soudé – socle pour 6 enrouleurs

Utilisé avec les kits 24A939, 203526



Dimension latérale (tous les modèles)



Dépannage



Les instructions de réparation pour certaines des solutions dans ce tableau de dépannage sont incluses dans un manuel d'instructions de réparation pour ce produit, fourni séparément.

Problème	Cause	Solution
Le cordon ne s'enroule pas complètement.	Le branchement de la prise de courant est trop lourd.	Augmenter la tension du ressort. Voir « Augmentation de la tension du ressort », page 14.
	Le ressort n'est plus tendu	
	Le ressort est cassé	Voir le manuel de réparation.
Le cordon ne s'enroule pas du tout	Le ressort est cassé	Voir le manuel de réparation.
	Le ressort n'est plus tendu.	Augmenter la tension du ressort. Voir « Augmentation de la tension du ressort », page 14.
L'enrouleur ne se verrouille pas.	Le cliquet est cassé.	Remplacer le cliquet. Voir le mode d'emploi compris avec le kit de loquet 15Y503.
	Le ressort du cliquet est cassé.	Remplacer le ressort du cliquet. Voir le mode d'emploi compris avec le kit de loquet 15Y503.
	Le cliquet n'est pas aligné sur le plateau d'encliquetage.	Voir la FIG. 4 à la page 9 pour connaître la bonne position de fonctionnement. Réaligner le cliquet sur le plateau d'encliquetage s'il n'est pas correctement positionné. Voir le manuel de réparation.
Pas de courant à l'extrémité de sortie du cordon d'accessoire.	L'accessoire est débranché de l'extrémité du cordon	Rebrancher l'accessoire à l'extrémité de sortie du cordon d'accessoire.
	L'accessoire est cassé.	Remplacer l'accessoire.
	Les fils ne sont pas raccordés.	Vérifier tous les raccordements. De nouveau raccorder les fils détachés.
	Bague de glissement usée/balais usés.	Remplacer la bague de glissement usée/les balais usés. Voir le manuel de réparation.
L'enrouleur de cordon n'est pas bien mis à la terre.	Le cordon est endommagé	Remplacer le cordon.
	Le cordon ou l'enrouleur n'a pas été installé correctement.	Passer en revue les procédures d'installation pour trouver le problème. Voir le manuel d'installation de l'enrouleur de cordon SD.
	Bague de glissement usée/balais usés.	Remplacer la bague de glissement usée/les balais usés. Voir le manuel de réparation.
Le cordon se bloque lorsque le cordon d'accessoire est entièrement sorti.	Le couvercle de la bague de glissement est mis dans le mauvais sens ou est mal mis.	Remettre le couvercle de la bague de glissement au bon endroit. Voir le manuel de réparation.

Problème	Cause	Solution
Le disjoncteur ou le fusible s'est déclenché (uniquement pour les modèles européens ou pour un accessoire avec disjoncteur).	L'application n'est pas conforme aux caractéristiques électriques de l'enrouleur.	Vérifier les caractéristiques électriques sur l'étiquette de l'enrouleur. Ne pas essayer d'utiliser un enrouleur qui n'est pas prévu pour l'application (caractéristiques différentes).
	Des fils sont cassés ou en court-circuit.	Remplacer tous les fils endommagés.
	Uniquement pour les modèles avec un disjoncteur : l'appareil n'est plus sous tension	Réinitialiser le disjoncteur.
Le cordon ne peut pas être sorti entièrement.	Le ressort est trop tendu.	Relâcher un peu la tension du ressort. Voir « Réduction de la tension du ressort », page 14.

Kits d'enrouleurs de cordon et d'éclairage de la série SD™

N° de kit Description

Kits de montage

Montage mural/au plafond

24N686 Kit de plateau à montage facile taille 5
24H193 Kit de plateau à montage facile taille 10

Rail de montage ouvert

24N674 KIT, taille 5, 1 enrouleur
24N675 KIT, taille 5, 2 enrouleurs
24A934 KIT, taille 10, 1 enrouleur
24A935 KIT, taille 10, 2 enrouleurs
24A936 KIT, taille 10, 3 enrouleurs
24A937 KIT, taille 10, 4 enrouleurs
24A938 KIT, taille 10, 5 enrouleurs
24A939 KIT, taille 10, 6 enrouleurs

*Si on veut monter un enrouleur de taille 5 dans les options de taille 10, commander le plateau de maintien 16N883 pour chaque enrouleur de taille 5.

Montage au plafond sur poutrelle en I

204741 Kit de montage sur poutrelle en I taille 5 et taille 10
* Le montage de 1 à 3 enrouleurs nécessite une quantité de 2 204741
** Le montage de 4 à 6 enrouleurs nécessite une quantité de 3 204741.

Kits de fixation sur support articulé

24N444 RACCORD TOURNANT, assemblage, taille 10, montage d'enrouleur de cordon
24N814 RACCORD TOURNANT, assemblage, taille 5, montage d'enrouleur de cordon

Kits de montage de protections

24N682 Kit de montage de protection taille 5, bleu métallique
24N683 Kit de montage de protection taille 5, rouge
24N684 Kit de montage de protection taille 5, noir
24N685 Kit de montage de protection taille 5, jaune
24N690 Kit de montage de protection taille 5, blanc
24N691 Kit de montage de protection taille 5, bleu foncé
24A940 Kit de montage de protection taille 10, bleu métallique
24A941 Kit de montage de protection taille 10, rouge
24A942 Kit de montage de protection taille 10, noir
24A944 Kit de montage de protection taille 10, jaune
24A217 Kit de montage de protection taille 10, blanc
24A943 Kit de montage de protection taille 10, bleu foncé
* Les kits de montage de protections de taille 5 sont similaires aux kits de taille 10, mais ils contiennent un support d'entretoise supplémentaire.

Kit de conversion de protection de taille 5

24P164 KIT, support de montage d'enrouleur fermé de taille 5
* Commander ce kit lorsqu'on a déjà un boîtier de taille 10 de la SD™ et qu'on veut attacher une taille 5.

Kits de montage à rails ouverts pour les boîtiers

203521 Kit de protection à rail ouvert série SD™, 1 enrouleurs

N° de kit Description

203522 Kit de protection à rail ouvert série SD™, 2 enrouleurs
203523 Kit de protection à rail ouvert série SD™, 3 enrouleurs
203524 Kit de protection à rail ouvert série SD™, 4 enrouleurs
203525 Kit de protection à rail ouvert série SD™, 5 enrouleurs
203526 Kit de protection à rail ouvert série SD™, 6 enrouleurs

Support ajustable

24N688 Support de fixation ajustable de taille 5
24N689 Support de fixation ajustable de taille 10

Kits d'accessoires

16P999 Accessoire d'attache magnétique pour lampes

Kits de réparation

Kit de bague de glissement

24N687 Kit de réparation de bague de glissement
*Utilisé pour tous les modèles

Kit de loquet

15Y503 Kit de remplacement de loquet
*Utilisé pour tous les modèles

Kit de guide-rouleaux

24N897 Kit de remplacement de guide-rouleaux
*Utilisé pour tous les modèles
** Différents des guide-rouleaux des enrouleurs de tuyau

Kits de réparation des joints

24N540 Kits de réparation de joints de taille 5
24N541 Kits de réparation de joints de taille 10

Kits de réparation pour les modèles calibre

AWG 12 : 24Y859, 24Y880, 24Y862, 24Y863, 24Y882, 24Y864, 24Y883

Kits de cassettes de ressort

24M452 Modèles calibre AWG 12, 35 pi.
24M454 Modèles calibre AWG 12, 50 pi.
24M462 Modèles calibre AWG 12, 95 pi.

Kit de cordon d'alimentation

24N868 Kit de remplacement de cordon d'alimentation SJOOW, 3 conducteurs, calibre AWG 12, NEMA 5-20P

Kits de cordons d'accessoires

24N894 Kit de remplacement de cordon d'accessoire SJOOW, 3 conducteurs, calibre AWG 12, 35 pi.

N°

de kit Description

- 24N887 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
SJOOW, 3 conducteurs, calibre AWG 12, 50 pi.
- 24N888 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
SJOOW, 3 conducteurs, calibre AWG 12, 95 pi.

Prise industrielle simple 20A

- 24N871 Kit de remplacement NEMA 5-20R

Kit d'arrêt sphérique

- 222225 Arrêt de bille 2,5 mm² (AWG 12)

Kits de disjoncteurs différentiels

- 24N880 Kit de remplacement disjoncteur 5-15R

Kits de remplacement pour les modèles calibre

**2,5 mm² (AWG 16) : 24Y858, 24Y860, 24Y861,
24Y865-24Y872, 24Y879, 24Y884 - 24Y887**

Kits de cassettes de ressort

- 24M453 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
SJTOW, 3 conducteurs, calibre AWG 16, 35 pi.
- 24M455 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
SJTOW, 3 conducteurs, calibre AWG 16, 50 pi.
- 24M463 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
SJTOW, 3 conducteurs, calibre AWG 16, 95 pi.

Kit de cordon d'alimentation

- 24N866 Kit de remplacement de cordon d'alimentation
SJTOW, 3 conducteurs, calibre AWG 16,
NEMA 5-15P

Kits de cordons d'accessoires à utiliser avec les modèles à prise industrielle simple

- Kit de remplacement de cordon d'accessoire
- 24N892 SJTOW avec NEMA 5-15R, 3 conducteurs,
calibre AWG 16, 35 pi.
- Kit de remplacement de cordon d'accessoire
- 24N893 SJTOW avec NEMA 5-15R, 3 conducteurs,
calibre AWG 16, 50 pi.

Kits de cordons d'accessoires à utiliser avec les modèles avec lampe et câble volant

- 24N896 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
SJTOW, 3 conducteurs, calibre AWG 16, 35 pi.
- 24N885 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
SJTOW, 3 conducteurs, calibre AWG 16, 50 pi.
- 24N886 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
SJTOW, 3 conducteurs, calibre AWG 16, 95 pi.

Kit d'arrêt sphérique

- 24N539 Arrêt de bille 2,5 mm² (AWG 16)

Lampes fluorescentes

- 16N223 Kit de remplacement de lampe fluorescente
- 16N224 Kit de remplacement de lampe fluorescente
avec crochet de suspension
- 16P697 Kit de remplacement d'ampoule fluorescente

Lampes DEL

- 127088 Kit de remplacement de lampe DEL
- 16N225 Kit de remplacement de lampe DEL
- 16P696 Kit de remplacement d'ampoule de lampe DEL

N°

de kit Description**Crochet de suspension pour modèles avec lampe DEL**

- 16N226 Crochet de suspension pour multiprise

Kits de réparation pour les modèles calibre

2,5 mm² : 24Y888, 24Y889

Kits de cassettes de ressort

- 24M462 Modèles 25M, 2,5 mm²

Kit de cordon d'alimentation

- 24N869 Kit de remplacement de cordon d'alimentation
H07RN-F, CEE 7/7, 2,5 mm²

Kits de cordons d'accessoires

- 24N891 3 conducteurs 25M, 2,5 mm²

Kit de prise industrielle simple 16A CEE 7/7

- 24N872

Kit d'arrêt sphérique

- 222225 Arrêt de bille 2,5 mm²

**Kits de réparation pour modèles de 1,5 mm² :
24Y873-24Y878, 24Y890****Kits de cassettes de ressort**

- 24M453 10M, 1,5 mm²
- 24M455 15M, 1,5 mm²
- 24M463 25M, 1,5 mm²

Kit de cordon d'alimentation

- 24N867 Kit de remplacement de cordon d'alimentation
H05RR-F, CEE 7/7, 1,5 mm²
- 24N870 Kit de remplacement de cordon d'alimentation
H05RR-F câble seul, 1,5 mm²

Kits de cordons d'accessoires à utiliser avec les modèles avec lampe et câble volant

- 24N889 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
H05RR-F, 10M, 1,5 mm², 3 conducteurs
- 24N890 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
H05RR-F, 15M, 1,5 mm², 3 conducteurs
- 24N882 Kit de remplacement de cordon d'accessoire
H05RR-F, 25M, 1,5 mm², 3 conducteurs

Kit d'arrêt sphérique

- 24N539 Arrêt de bille 2,5 mm² (AWG 16)

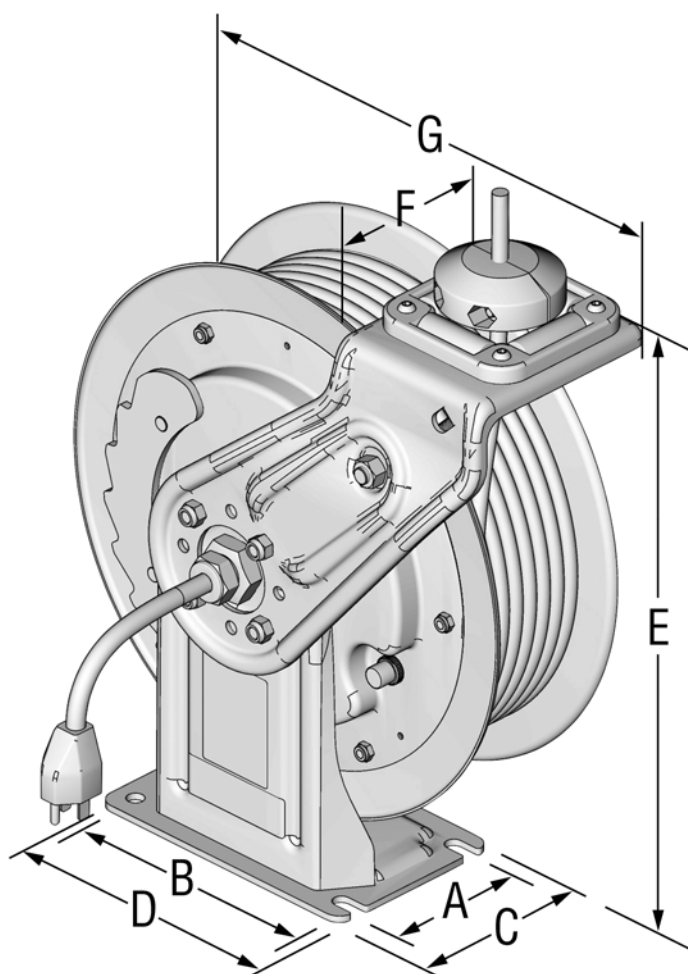
Données techniques

Enrouleur de cordon avec lampe série SD™ taille 5 et taille 10		
	Modèles 120V	Modèles 230V
Voltage	120VAC	230VAC
Courant maximal	Voir les modèles, page 3	Voir les modèles, page 4
Calibre de fil	Voir les modèles, page 3	Voir les modèles, page 4
Longueur de cordon		
Taille 5	Voir les modèles, page 3 et page 4	
Taille 10	Voir les modèles, page 3 et page 4	
Température de service		
24Y858-24Y864, 24Y873-24Y876	-30 °C à 50 °C (-22 °F à 122 °F)	
24Y879-24Y883, 24Y888, 24Y889		
24Y865-24Y872, 24Y877, 24Y878, 24Y884-24Y887, 24Y890	-20 °C à 40 °C (-4 °F à 104 °F)	
Modèles avec disjoncteur différentiel		
24Y864	Conforme aux exigences de la norme UL943 Section 6.7.2.1c en matière de protection neutre ouverte pour les disjoncteurs différentiels portables.	
24Y883		
Poids - sans accessoires		
Modèles 120V		
Taille 5 : Calibre AWG 16, longueur de cordon : 35 pi.	11,5 kg (25,4 lbs)	
Taille 5 : Calibre AWG 16, longueur de cordon : 50 pi.	12,5 kg (27,6 lbs)	
Taille 10 : Calibre AWG 16, longueur de cordon : 95 pi.	21,0 kg (46,3 lbs)	
Taille 5 : Calibre AWG 12, longueur de cordon : 35 pi.	12,8 kg (28,2 lbs)	
Taille 5 : Calibre AWG 12, longueur de cordon : 50 pi.	14,5 kg (32,0 lbs)	
Taille 5 : Calibre AWG 12, longueur de cordon : 75 pi.	23,2 kg (51,1 lbs)	
Taille 10 : Calibre AWG 12, longueur de cordon : 95 pi.	23,5 kg (51,8 lbs)	
Modèles 230V		
Taille 5 : 1,5 mm ² , longueur de cordon 10 m	11,6 kg (25,6 lbs)	
Taille 5 : 1,5 mm ² , longueur de cordon 15 m	13,9 kg (30,6 lbs)	
Taille 10 : 1,5 mm ² , longueur de cordon 25 m	22,4 kg (49,4 lbs)	
Taille 10 : 2,5 mm ² , longueur de cordon 25 m	24,5 kg (54,1 lbs)	
Dimensions		
Taille 5 et taille 10	Voir page 27	
Pression sonore*	80 dB(A)	
Puissance sonore**	87 dB(A)	

* Toutes les mesures ont été prises avec un taux de rétraction estimé et depuis une position présumée de l'opérateur.

** Puissance sonore mesurée selon ISO 9614-2.

Dimensions – Modèles taille 5 et taille 10



Taille	A	B	C	D	E†	F♦	G★
Taille 5	89 mm (3,5 po.)	162 mm (6,38 po.)	120 mm (4,7 po.)	190 mm (7,48 po.)	376 mm (14,8 po.)	168 mm (6,6 po.)	352 mm (13,84 po.)
Taille 10	89 mm (3,5 po.)	191 mm (7,5 po.)	120 mm (4,7 po.)	229 mm (9 po.)	498 mm (19,5 po.)	177 mm (7 pouces)	445 mm (17,5 po.)

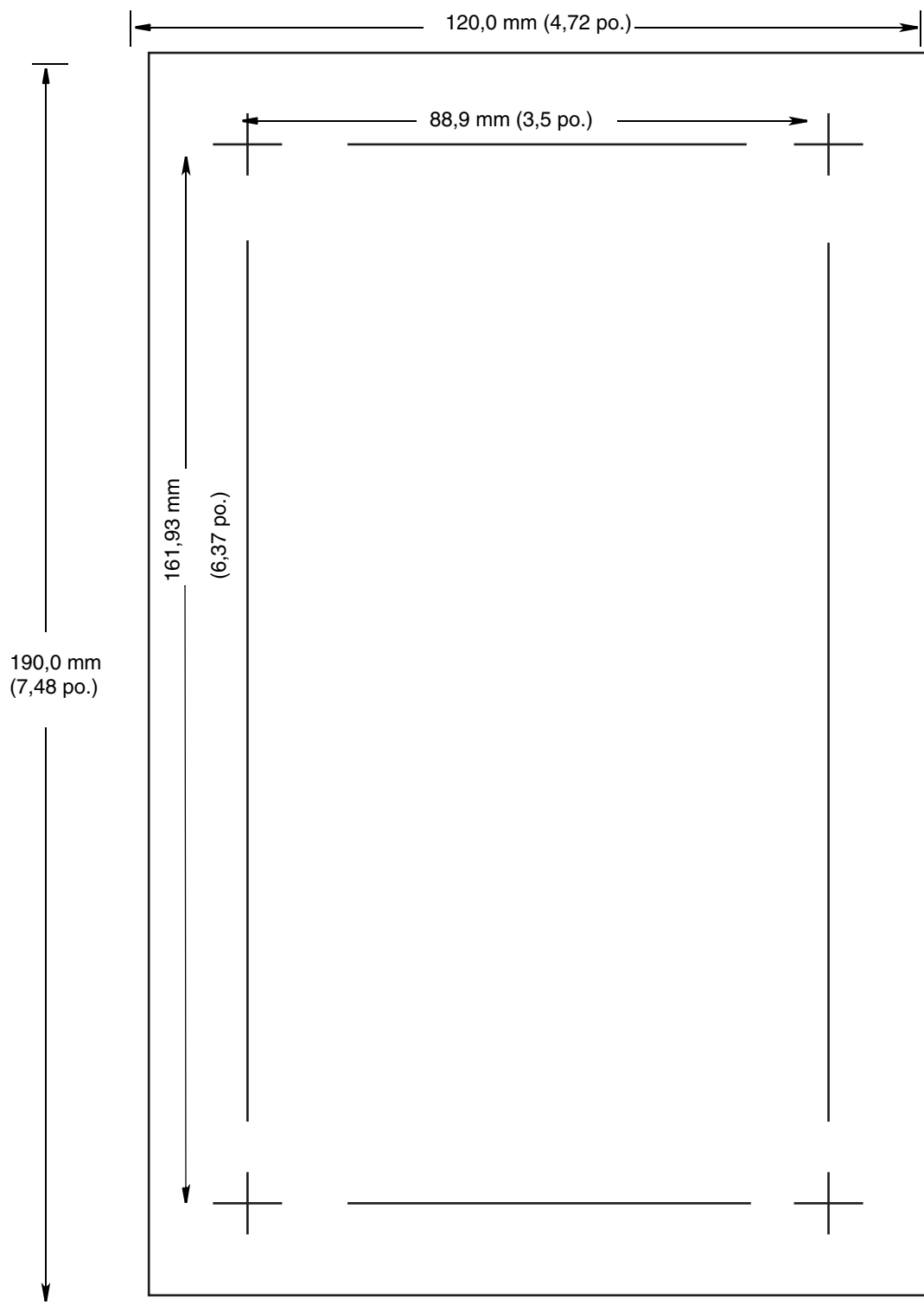
† Mesures prises du bas des boulons jusqu'au sommet des boulons.

♦ Mesure prise de l'extrémité du réducteur de tension du cordon d'alimentation jusqu'au capuchon de la cassette du ressort.

★ Mesures prises du bord de la bobine jusqu'à l'avant du bras.

Gabarits de montage

REMARQUE : Les gabarits de montage en taille réelle pour la taille 5 et la taille 10 sont fournis aux deux dernières pages de ce manuel. Avant d'utiliser ces gabarits, lire la REMARQUE concernant la vérification de la taille du gabarit.



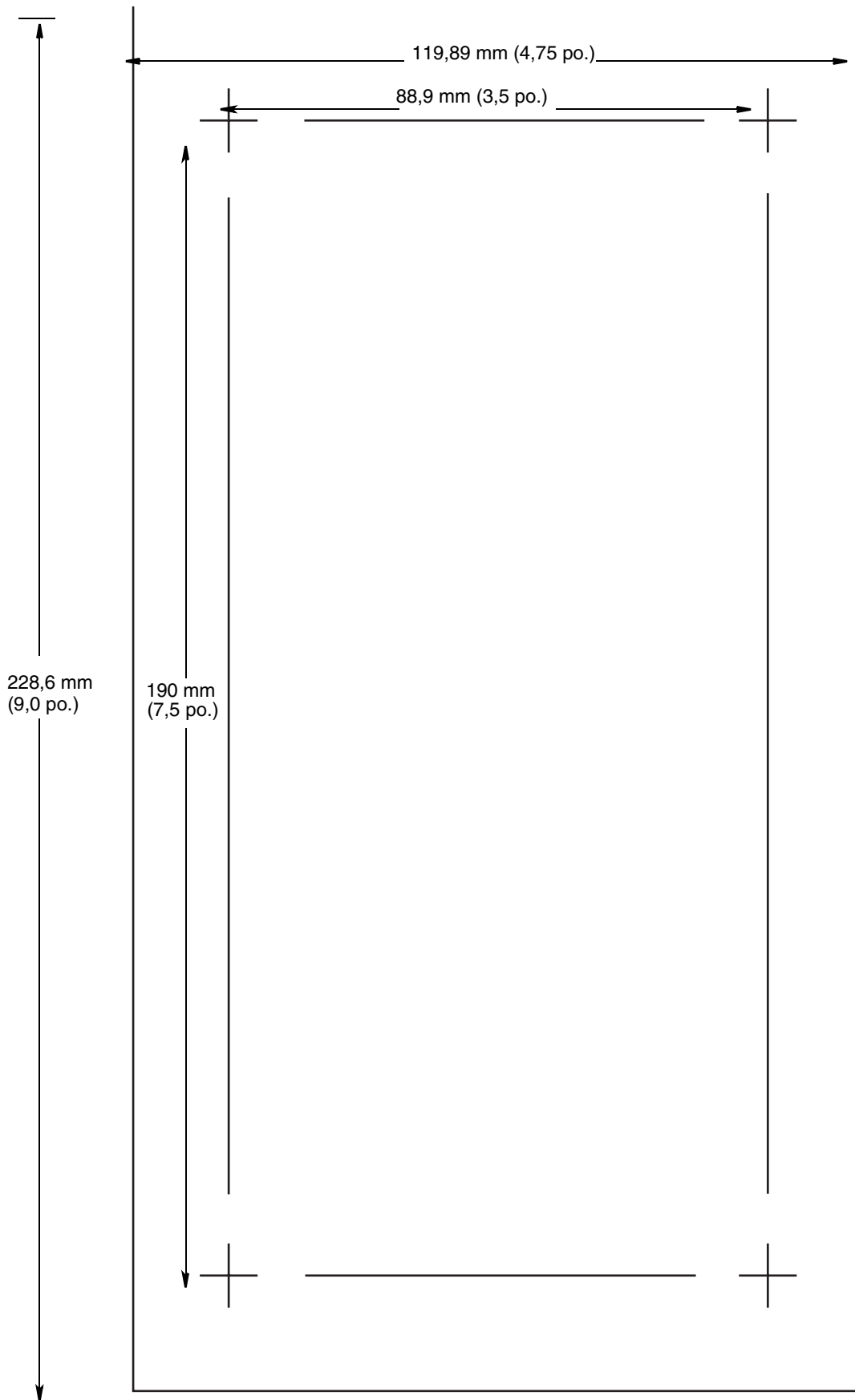
REMARQUE

En raison des variations d'une imprimante à une autre, il FAUT absolument vérifier si la taille du gabarit est la bonne avant de l'utiliser.

Pour vérifier que le gabarit est à la bonne taille, utiliser le gabarit en taille réelle fourni aux dernières pages de ce manuel et mesurer la longueur des deux lignes d'intersection situées au centre du schéma.

- Si chaque ligne mesure 88,9 mm (3,5 po.), le gabarit imprimé est en taille réelle et peut être utilisé.
- Si ces lignes ne mesurent pas 88,9 mm (3,5 po.), utiliser alors la dimension de montage fournie sur cette page.

Avant d'utiliser ce gabarit pour percer des orifices, il FAUT absolument vérifier si le gabarit est imprimé en taille réelle.



*****REMARQUE*****

En raison des variations d'une imprimante à une autre, il FAUT absolument vérifier si la taille du gabarit est la bonne avant de l'utiliser.

Pour vérifier que le gabarit est à la bonne taille, utiliser le gabarit en taille réelle fourni aux dernières pages de ce manuel et mesurer la longueur des deux lignes d'intersection situées au centre du schéma.

- Si chaque ligne mesure 88,9 mm (3,5 po.), le gabarit imprimé est en taille réelle et peut être utilisé.
- Si ces lignes ne mesurent pas 88,9 mm (3,5 po.), utiliser alors la dimension de montage fournie sur cette page.

Avant d'utiliser ce gabarit pour percer des orifices, il FAUT absolument vérifier si le gabarit est imprimé en taille réelle.

Garantie étendue Graco de 2 ans

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée publiée par Graco, Graco s'engage à réparer ou remplacer, pendant une période définie dans le tableau ci-dessous, à compter de la date de la vente, l'équipement couvert par la présente garantie et estimé défectueux par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Garantie étendue Graco de 2 ans	
Composants	Période de garantie
Composants non électriques	2 ans
Composants électriques	1 an

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Tout défaut relevant de la garantie doit être rapporté dans l'année (1 an) après la période de garantie, ou dans les deux mois (2) pour toutes les autres pièces.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET A UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet www.graco.com.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6928 ou **appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Fax** : 612-378-3590

Tous les textes et figures présents dans le présent document reflètent les dernières informations disponibles sur le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2592

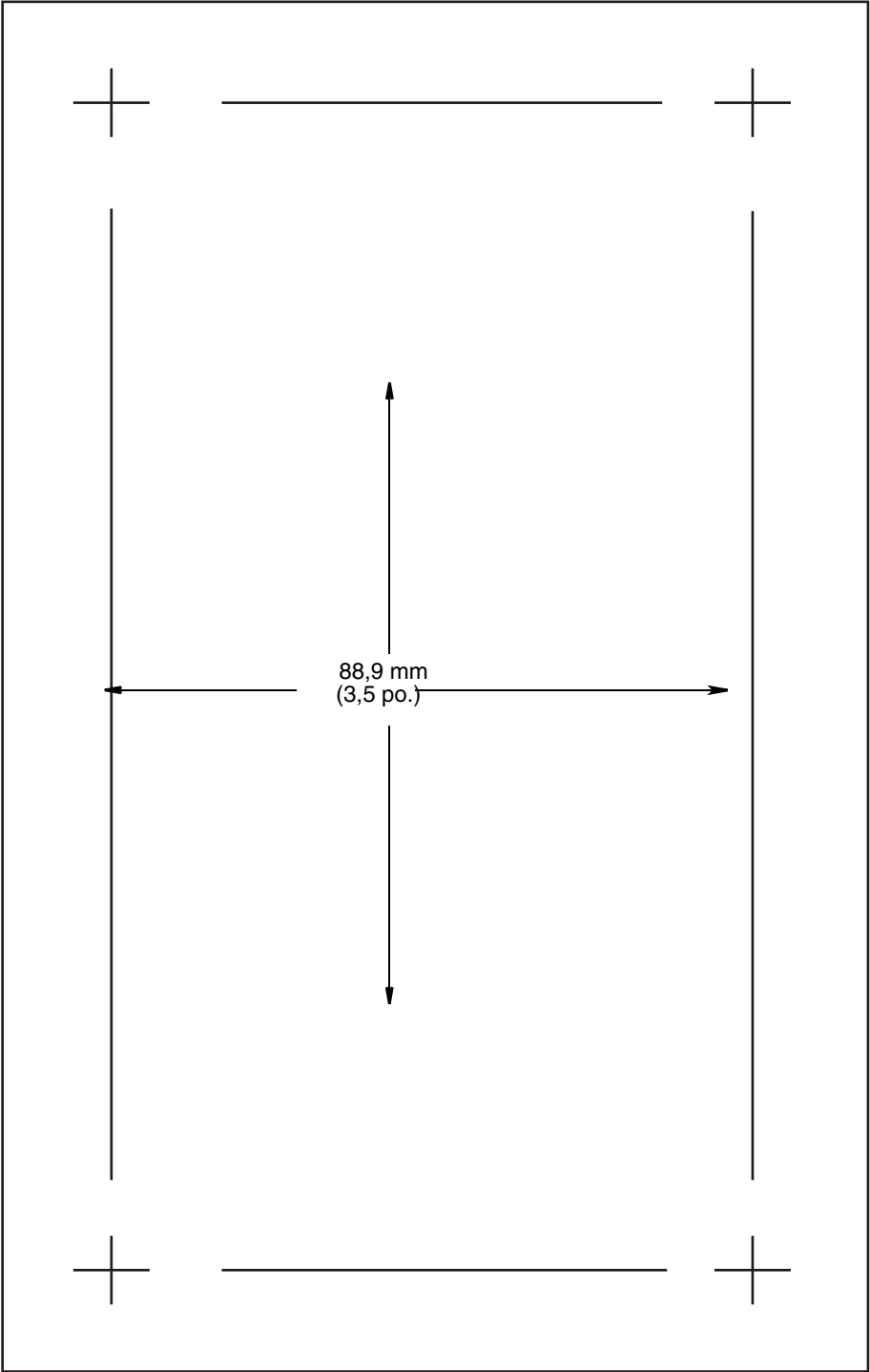
Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

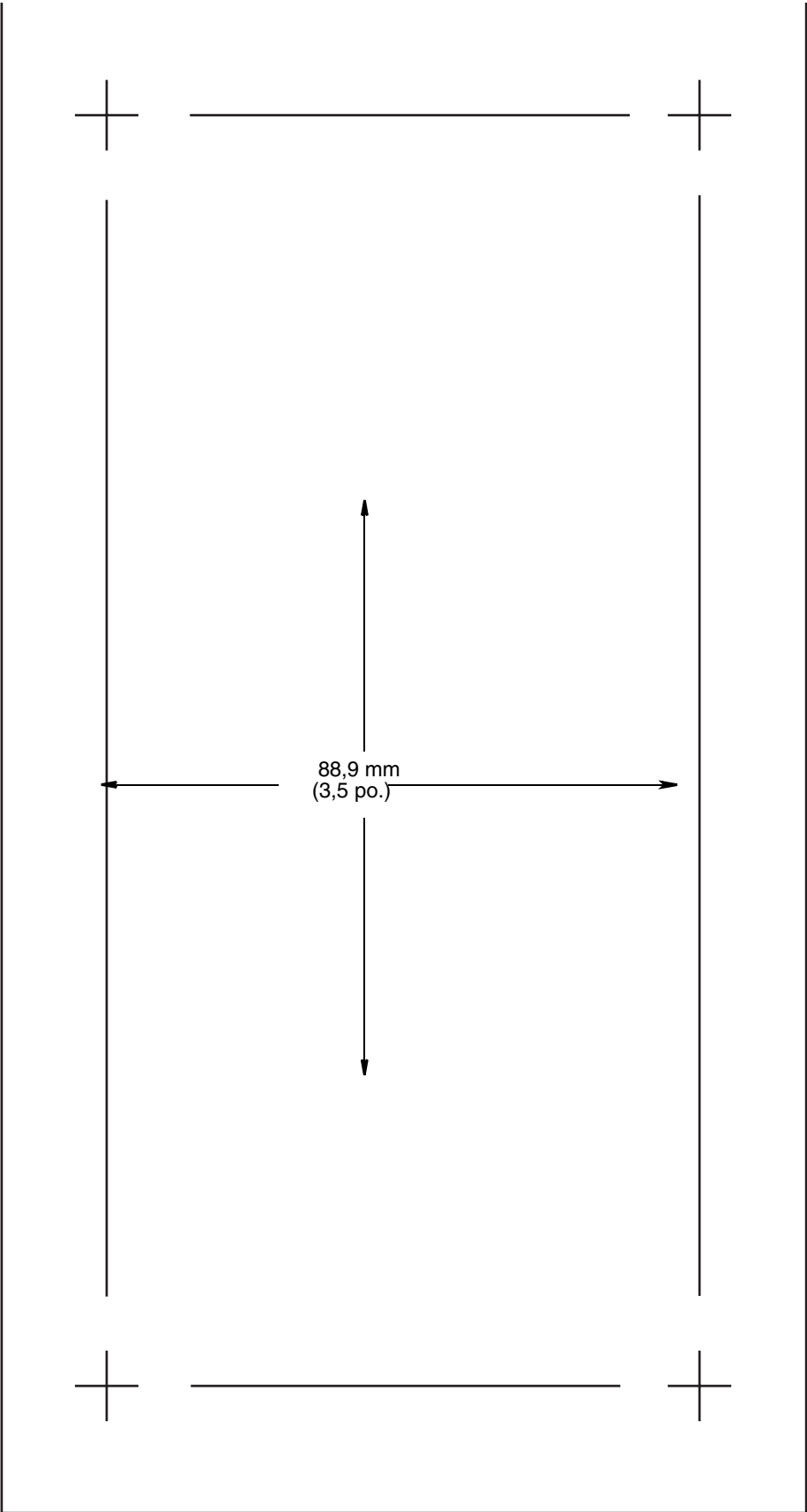
Copyright 2012, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révisé en November 2017



CETTE PAGE EST VOLONTAIREMENT LAISSÉE VIDE



CETTE PAGE EST VOLONTAIREMENT LAISSÉE VIDE